

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 April 2000
Russian
Original: Arabic

**Письмо Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака
при Организации Объединенных Наций
от 11 апреля 2000 года на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо заместителя Премьер-министра и исполняющего обязанности Министра иностранных дел Ирака г-на Тарика Азиза от 10 апреля 2000 года. Оно касается совершенной турецкими вооруженными силами против городов и деревень северной части Ирака 1 апреля 2000 года вооруженной агрессии, которая нанесла огромный ущерб собственности и унесла жизни множества иракских граждан, принадлежащих к нашему курдскому населению, проживающему в этом районе. Министр настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций выполнить свою закрепленную в Уставе обязанность и предотвратить любое продолжение проводимой Турцией кампании запугивания и агрессии.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) **Рокан Хама Аль-Анбуги**
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака при Организации
Объединенных Наций от 11 апреля 2000 года на имя
Генерального секретаря**

В дополнение к письму от 24 декабря 1999 года, направленного в Ваш адрес Министром иностранных дел Ирака (S/1999/1279, приложение), я хотел бы обратить Ваше внимание на тот факт, что 1 апреля 2000 года вооруженные силы Турции при поддержке истребителей и вертолетов, а также подразделений, остававшихся в этом районе после предыдущих боевых операций, совершили еще один акт вооруженной агрессии против северной части Ирака. Они вторглись одновременно по трем направлениям: одно подразделение численностью 1500 человек — в направлении Чукурджа–Кани–Маси, другое, численностью 1500 человек — в направлении Семдинли–Кани–Маси, и третье, численностью 1500 человек, через Ибрахим–эль-Халиль — в направлении горы Чифт-Набан, находящейся к северо-востоку от Заху. Были понесены огромные потери с точки зрения жизни и собственности иракских граждан, принадлежащих к нашему курдскому населению в этом районе, не говоря уже об ущербе, причиненном государственной собственности.

Этот акт агрессии со стороны Турции является последним в серии повторяющихся нападений ее сил против территории Ирака и совпадает с враждебными военными действиями, совершаемыми против нашей страны на ежедневной основе Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством.

Продолжающаяся серия боевых операций и грубое нарушение территории и воздушного пространства Ирака, совершаемые турецкими вооруженными силами, лишь подтверждают неоднократные предупреждения Ирака о последствиях двуличной политики, проводимой Турцией в отношении аномальной ситуации в северном Ираке, и о ее участии в сохранении этой ситуации в целях осуществления планов Соединенных Штатов Америки и Великобритании использовать ее территорию в качестве базы для установления зоны, запретной для полетов в северной и южной частях Ирака, и для того, чтобы воспрепятствовать восстановлению в этих зонах законной власти.

Осуждая новую агрессию Турции, правительство Ирака призывает правительство Турции вывести с территории Ирака свои вторгшиеся силы. Оно полностью оставляет за собой право определить место и время для ответа на этот враждебный акт и подтверждает право Республики Ирак в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом возложить на Турцию полную международную ответственность за последствия этой новой агрессии, за ее нарушения суверенитета Ирака и за то, что она подвергает серьезнейшей опасности безопасность и территориальную целостность Ирака.

Выражая надежду на то, что Организация Объединенных Наций выполнит свою закрепленную в Уставе ответственность и прекратит постоянное запугивание и агрессию, совершаемые против моей страны, я прошу Вас сделать все возможное для того, чтобы настоятельно призвать правительство Турции выполнить положения Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права и немедленно вывести свои вооруженные силы с территории Ирака.

(Подпись) Тарик Азиз
заместитель Премьер-министра
исполняющий обязанности Министра
иностраннных дел
